BULLETIN DES DÉCISIONS PRISES À LA SUITE D'ÉVALUATIONS INITIALES ET DES EXAMENS PAR COMMISSION INDÉPENDANTE

Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement

8º édition

Décisions d'évaluations initiales 1 ° juillet — 30 septembre 1990

Examens par commission indépendante 1 ° juillet — 30 septembre 1990



TABLEDES MATTERES

1 Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement	5
2 Décisions prises à la suite d'évaluations initiales	9
Évaluation initiale Clé à la description des décisions	11 13
Code de décisions	14
Liste des décisions	15
Alberta	15
Colombie-Britannique	15
île-du-Prince-Édouard	16
Manitoba	16
Nouveau-Brunswick	16
Nouvelle-Écosse	17
Ontario	18
Québec	21
Saskatchewan	22 22
Terre-Neuve	22
Territoires du Nord-Ouest Territoire du Yukon	23
International	24
International	27
Pour plus de renseignements	27
3 Examens par commission indépendante	29
Examens par commission indépendante	31
Projets en cours d'évaluation	32
Rapports achevés des commissions	51

1

PROCESSUS FÉDÉRAL D'ÉVALUATION ET D'EXAMEN EN MATIÈRE D'ENVIRONNEMENT

1 PROCESSUS FEDERAL D'ÉVALUATION ET D'EXAMEN EN MATIÈRE D'ENVIRONNEMENT

Le Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement (PEEE) est le mécanisme d'application de la politique gouvernementale sur l'évaluation environnement&. L'examen selon le PEEE doit avoir lieu dès le début de l'étape de planification, avant que ne soient prises des décisions ou des actions irrévocables. Un décret pris le 21 juin 1984 énonce les lignes directrices régissant la mise en œuvre du processus.

Ces lignes directrices s'appliquent à tous les ministères, les commissions et les organismes fédéraux. Les sociétés de la Couronne méres doivent intégrer dans leur politique générale l'application du processus, sauf si elles ne sont pas légalement habiletées à ce faire. Le décret s'applique également aux organismes qui réglementent certaines activités, sauf si cela entraîne un chevauchement de responsabilités ou s'il y a un empêchement légal à ce que l'organisme en question base ses décisions sur des facteurs environnementaux.

Le PEEE s'applique aux propositions suivantes :

- · celles qui sont entreprises directement par le gouvernment
- celles qui nécessitent un engagement financier de la part du gouvernement
- celles qui sont réalisées sur des terres administrées par le gouvernement ainsi qu'en mer
- celles qui peuvent avoir des répercussions environnementales dans une région qui relève de la compétence du gouvernement fédéral

Le processus comprend deux étapes :

- Évaluation initiale : Chaque ministère est responsable de l'évaluation initiale. Les résultats de l'évaluation permettent de déterminer les répercussions environnementales possibles d'une proposition sur laquelle le gouvernement exerce un pouvoir décisionnel, ainsi que les conséquences sociales qui en découlent directement.
- Examen public : Si l'évaluation environnementale montre que le projet en question pourrait avoir d'importantes conséquences néfastes pour l'environnement, ou s'il y a des préoccupations importantes du public, la proposition est renvoyée au ministre de l'Environnement pour examen public par une commission indépendante. Une proposition qui risque de perturber gravement l'environnement peut aussi être renvoyée au ministre de l'Environnement pour examen public.

Le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales (BFEEE) administre le PEEE pour le compte du ministre de l'Environnement.

Ce bulletin est publié trimestriellement par le BFEEE. Il consiste en deux parties. La première est une liste des décisions prises à la suite d'une évaluation environnementale initiale. La deuxième est un résumé des projets qui font l'objet d'un examen public par une commission indépendante.

Documents disponibles auprès du BFEEE

- Décret **sur** les lignes directrices visant le Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement
- Guide pour l'évaluation initiale Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement
- Les commissions d'évaluation environnementales : Procédures pour les réunions publiques
- Le Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement
- Les commissions d'évaluation environnementales : Ce qu'elles sont Ce qu'elles font
- Évaluation environnementale au Canada Répertoire des cours et de la recherche universitaires 1985-1986
- L'évaluation environnementale au Canada : Sommaire des pratiques actuelles 1988

2

DÉCISIONS PRISES À LA SUITE D'ÉVALUATIONS INITIALES

2 | EVALUATION INITIALE

Sont assujetties à l'évaluation initiale les propositions devant être réalisées directement par un ministère. On y recourt aussi lorsqu'un ministère exerce un pouvoir décisionnel vis-à-vis d'une proposition mise de l'avant par un autre organisme et qui :

- . peut avoir des répercussions sur une question de compétence fédérale
- · nécessiterait un engagement financier du gouvernement fédéral
- serait réalisée sur des terres administrées par le gouvernement fédéral, y compris la haute mer

L'évaluation initiale commence par un examen environnemental préalable effectué par un ministère en vue de déterminer les **conséquences** environnementales potentielles d'un projet, ainsi que les repercussions sociales qui en découlent directement. En d'autres termes, il s'agit d'évaluer l'impact sur l'environnement naturel ainsi que les repercussions sur la population. L'examen **préalable** peut mener à des études **supplémentaires** qui culminent en un document détaillé, l'Évaluation environnementale initiale (EEI). Le document est décrit à la page 4 du Guide pour *l'évaluation* initiale publié par le BFEEE à l'intention des ministères. Le diagramme à la page 12 du présent bulletin, qui est tiré du Guide, montre le rôle que joue ce document dans l'évaluation initiale.

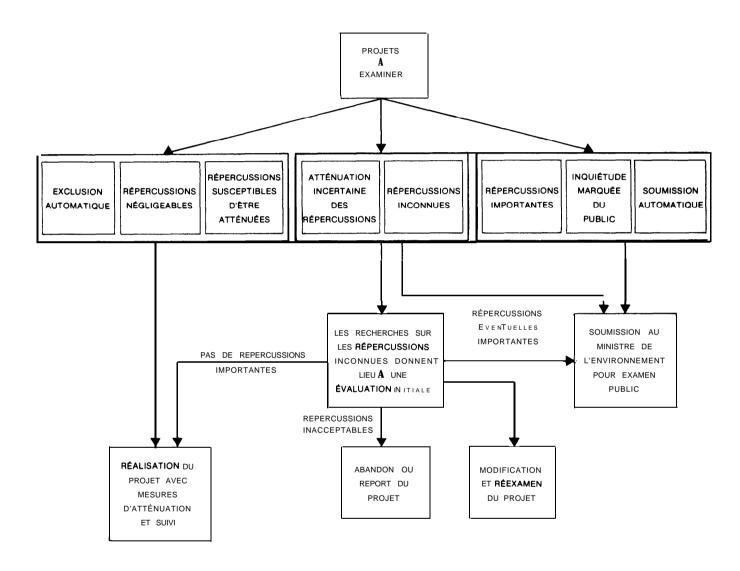
Par suite de l'évaluation, le ministère prend une décision sur l'importance environnementale du projet, Dans le présent bulletin, un numéro a été assigné à chaque projet énuméré, indiquant quelle décision a été prise. Les codes sont expliqués dans ta section qui suit. Parmi les décisions figurant sur cette liste, il y en a huit qui étaient déjà mentionnées dans le Guide *pour /'évaluation initiale*. Les deux autres numéros ajoutés sont 0 — indiquant que l'évaluation initiale du projet est en cours, mais qu'aucune décision n'a encore été prise, et 10 — indiquant que le projet doit être exécuté à l'étranger, sous les auspices de l'Agence canadienne de développement international et que, même si un énoncé des répercussions environnementales peut être produit, il se peut qu'il n'y ait pas d'examen public effectué par une commission indépendante.

Parmi ces décisions, deux peuvent être prises immédiatement : exclusion automatique du processus, ou renvoi automatique au ministre de l'Environnement pour examen public par une commission indépendante. Les projets exclus sont ceux qui n'entraîneraient aucun effet néfaste pour l'environnement, par exemple les travaux d'entretien courants. Quant aux projets qui sont renvoyés automatiquement au ministre de l'Environnement, il s'agit de ceux qui risquent de perturber gravement l'environnement. Les décisions d'exclusion ou de renvoi automatique sont habituellement prises à partir de listes établies par les ministères en collaboration avec le BFEEE.

La liste des propositions est un résumé qui vise à décrire, en quelques mots clés, les propositions soumises au processus. Cette liste ne se veut aucunement une description complète ni la seule source d'information sur ces propositions. Des renseignements détaillés sur chaque proposition, de même qu'une liste des propositions automatiquement exclues et automatiquement soumises, sont conservés par le ministère concerné. Pour obtenir un complément d'information en l'une ou l'autre langue officielle, s'adresser en premier lieu à l'une des personnes-ressources figurant à la fin du présent bulletin, et non pas au BFEEE.

Pour plus de renseignements concernant les décisions prises à la suite d'une évaluation environnementale, veuillez consulter la liste de personnes-ressources ministérielles qui se trouve à la fin du présent chapitre.

Évaluation initiale



CLE A LA DESCRIPTION DES DÉCISIONS

Les projets proposes sont classes en ordre alphabétique, par province ou territoire, et par endroit. Les projets interprovinciaux, ainsi que ceux en haute mer, figurent sous le titre « CANADA », tandis que les projets internationaux se trouvent dans la section intitulée « INTERNATIONAL ».

Chaque projet est décrit en quelques mots clés. On y retrouve aussi l'organisme fédéral responsable, que ce soit un ministère, une commission, une agence ou une société (voir la liste d'abréviations ci-dessous). Les décisions prises à la suite d'une évaluation environnementale initiale se trouvent à la dernière colonne, sous forme de chiffre de 0 à 10. Consultez la page suivante pour plus de renseignements sur le code de décisions.

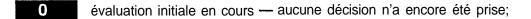
COLOMBIE-BRI	TANNIQUE		
Abbotsford	Parer les terres — côté piste	TC	0
A	A	A	A
Endroit	Description du projet	Ministère	Décision

ABRÉVIATIONS MINISTÉRIELLES

Le nom des ministères fédéraux, des commissions, des agences et des sociétés est abrévié comme suit :

AC	Agriculture Canada
ACDI	Agence canadienne de développement international
AINC	Affaires indiennes et du Nord Canada
CCN	Commission de la Capitale nationale
DN	Défense nationale
EC	Environnement Canada
SCRS	Service canadien du renseignement de sécurité
SEC	Secrétariat d' État du Canada
TC	Transports Canada
TPC	Travaux publics Canada

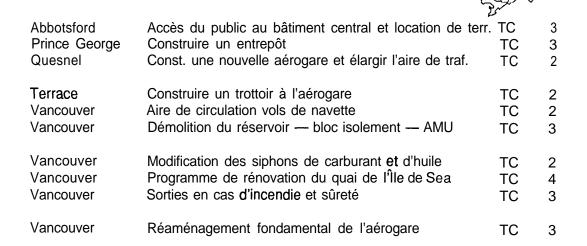
Les décisions prises à la suite d'évaluations environnementales initiales sont communiquées sous forme de chiffre de 0 à 10. Les projets qui ont mérité un renvoi automatique (code 1) ne figurent pas dans le présent bulletin, mais des renseignements à leur sujet sont disponibles auprès du ministère responsable.



- aucune menace pouf l'environnement : proposition automatiquement exclue du processus (ces propositions ne sont PAS énumérées dans le présent bulletin);
- pas de conséquences néfastes importantes : la proposition peut être réalisée:
- les conséquences potentiellement néfastes peuvent être contrées paf l'application de mesures techniques connues : la proposition peut être réalisée;
- les effets néfastes de la proposition sont inconnus : évaluation en détail de la proposition (évaluation environnementale initiale);
- on ne connaît pas les moyens d'atténuer les effets : étude plus approfondie de la proposition (évaluation environnementale initiale);
- possibilité d'effets néfastes importants : soumission de la proposition au ministre de **l'Environnement** pour examen public par une commission indépendante;
- les inquiétudes de la population à l'égard de la proposition sont telles qu'un examen s'avère souhaitable : soumission de la proposition au ministre de l'Environnement pour examen public par une commission indépendante;
- type de proposition qui pourrait avoir des effets néfastes importants : soumission automatique de la proposition au ministre de l'Environnement pour examen public;
- effets inacceptables : la proposition est soit modifiée et soumise à un nouvel examen préalable, soit annulée;
- production d'un énoncé des incidences environnementales, à la demande de l'Agence canadienne de développement international (ACDI) à cause de possibilités notables de répercussions néfastes.

	Li Companya da Para da	,	
Alberta	Canalisation d'eau communautaire de Route 14	AC	0
Calgary	Aménager les terrains 14 et 15 au sud du Parc McCall	TC	3
Calgary	C.A.I. — agrandir le stationnement bâtiment W173	TC	3
Calgary	Calgary Gulf Canada — emplacement		
0 ,	du carburant en vrac	TC	3
Calgary	Contrat de gestion des réservoirs souterrains	TC	3
Calgary	Install. de carb. — améliorer le terrain de stationnement	TC	2
Calgary	Poste d'essence Fly-a-way	TC	3
Calgary Edmonton	Remettre en service la voie de circulation (Parc McCall) Bureau et laboratoires régionaux du MDE,	TC	2
	déménagement propose d'installations existantes dans un nouvel immeuble	TPC	3
	dans an nouver inimodole	11 0	J

COLONSIESSTANNOUS



ILEOUPRINGE EDOUARD



C harlottetown Centre communautaire — école francophone

SEC 3

AVANITOS/A



Lynn Lake	Pile de gravier	TC	2
Manitoba	Canalisation d'eau communautaire de Plumas	AC	0
Manitoba	Canalisation d'eau communautaire de Starbuck	AC	3
Manitoba	Proposition de réglage du Lac Pelican	AC	4
Shilo	Quartiers des caporaux et soldats célibataires	DN	3
Winnipeg	Aménagement extérieur aérogare	TC	2
Winnipeg	Aménager l'aéroport	TC	2
Winnipeg	Construction du hangar aéronautique Shell	TC	2
Winnipeg	Démolition de l'édifice	TC	3
Winnipeg Winnipeg	Installation câbles -avenue Sargent Installation des douches	TC TC	3 2

NOUVEAUEBUNSWICK



Campbellton	Campbellton — pont interprovincial		
	Cross Point, réparation	TPC	2
Fredericton	Relocal. les install. d'entreposage du carburant ESSO	TC	3
Moncton	Relocaliser le bâtiment — balise intermédiaire	TC	2
Saint John	Enlev., remplac. les réserv. de carb. et la canalis.	TC	3





Bridgewater Greenwood Halifax	Édifice fédéral de Bridgewater, nouvelle construction Accommodation du 413° escadron Concess. de locat. de voiture AVIS —	TPC DN	2
Tamax	enlev. 2 UST, rempl. 1	TC	3
Halifax	Construction d'un entrepôt d'ardoise côté ville	TC	3
Halifax	Creuser un puits — nouvelle tour de contrôle	TC	3
Halifax	Garantir le maintien des aides à l'approche piste 15	TC	3
Halifax	Hotel Keddy's à l'aéroport	TC	3
Halifax	Modification de l'aire	TO	^
L La P.Cana	d'enregistrement des bagages — KLM	TC	3
Halifax	Relocal. de la camera vidéo —	Τ0	_
	sous réserve de la cession	TC	2
Halifax	Relocalisation de l'oléoprise de CAIL	TC	3
Halifax	Remorque de l'équip. rampe — Hudson General	TC	2
Halifax	Remplacer la tour de contrôle	TC	3
Halifax	Rénovation des comptoirs de location de voitures	TC	3
Halifax	Rénovation des services en vol — Air Canada	TC	3
Halifax	Réorientation du drainage de l'aire de trafic nord	TC	3
Halifax	Système d'alimentation		
	électrique des aéronefs — Hudson	TC	3
Nouvelle-Écosse	Édifice fédéral de Barrington		
	Passage, nouvelle construction	TPC	2

ONTARIO		
	•	

Alban Alderville	Réhabilitation des rapides Stoney (rivière French) Première nation d'Alderville —	EC	3
Belleville	réhabilitation du ruisseau, gestion d'une terre à bois Projet de compostage	EC EC	3 2
Burwash Carleton Place Cornwall	Champ de tir et zone d'entraînement de Burwash Achat et installation de composteurs Journée de ramassage de produits	DN EC	4 2
Oomwali	domestiques dangereux	EC	3
Cumberland Douglas	Pépinière (arbres et arbustes) École secondaire Opeongo —	EC	3
Durham	conservation, compostage, recyclage Réhabilitation de la riviére Lower Rocky Saugeen	EC EC	2
Eden Mills Georgetown	Réhabilitation du bief d'Eden Mills Établissement d'un centre de réutilisation des	EC	3
Gloucester	déchets et d'éducation publique Aqueduc Forest Ridge — nouveau tracé	EC CCN	3
Gloucester Gloucester Gloucester	Égout collecteur — Ottawa sud Life Centre, chemin Innes Servitude pour aqueduc — secteur de Leitrim	CCN CCN	0 0 0
Guelph Hagersville Hamilton	Réhabilitation de la riviére Speed Établissement d'un arboretum Projet de recyclage — campus de l'université McMaster	EC EC r EC	3 2 3
Kincardine Kitchener Kitchener	Aménager le bâtiment — équipement NDB et DME Projet de recyclage de papier et de plastique Réhabilitation du ruisseau Laurel	TC EC EC	2 2 3
Lions Head London Manitoulin est	Nettoyage du ruisseau Judges Construire un hangar — aviation récréative Aménager le bâtiment — équipement NDB et DME	EC TC TC	3 2 2
Midland Mississauga Nepean	Réhabilitation du marais Wye Projet de compostage Acquisition de la propriété Blondin — Stony Swamp	EC EC CCN	3 2 0
Nepean	Disposition des matériaux provenant	CCN	0
North Bay N. Caribou Lake	de la carrière Bruce Renforcer la sûreté des clôtures et des portes Nettoyage et réhabilitation du	CCN TC	0 2
Ottawa Ottawa	territoire appartenant à la bande 520 La Promenade — servitude pour égout Aile 1910 de la Colline parlementaire, rénovations	EC CCN TPC	3 3 3

ONTARIO



Ottawa Ottawa	Aire de stationnement temporaire — Hôpital Général d'Ottawa Boul. de la Confédération, Phase II Ontario	CCN CCN	0 2
Ottawa	Campagne porte à porte : compostage, conservation de l'eau etc.	EC	2
Ottawa Ottawa	Centre de recyclage de l'Armée du Salut Centre sportif et culturel de la Capitale	EC CCN	2 0
Ottawa Ottawa Ottawa	Cession de propriété — La Promenade Cession de propriété — Parc Hampton Cession de propriété — Parc Lansdowne	CCN CCN CCN	2 0 3
Ottawa Ottawa Ottawa	Cession de propriété — pont Minto Cession de propriété — avenue Clemow Cession de propriété — rue Nicholas et le Queensway	CCN CCN CCN	2 2 0
Ottawa Ottawa Ottawa	Colline parlementaire, rénovations de la phase 2A Conduite de gaz — promenade Island Park Construire l'aire de trafic porte 34	TPC CCN TC	4 3 3
Ottawa	Démonstration de gestion de bâtiments conciliable avec l'environnement Dépotoir à neige CNR	EC CCN	2
Ottawa	Édifice Brooke-Claxton, étude de réhabilitation du bâtiment	TPC	3
Ottawa	Édifice Mulligan, construction des installations de laboratoire	TPC	3 2
Ottawa Ottawa	Installer des passerelles couvertes pour les passagers Irrigation du Parc Commissioner	TC	2
	utilisant l'eau du Lac Dow	CCN	0
Ottawa Ottawa Ottawa	Mettre en œuvre le plan de réduct. de la poll. glycol Plan directeur du secteur LeBreton Bayview Projet de compostage	TC CCN EC	4 0 2
Ottawa Ottawa	Projet de recyclage du papier — université d'Ottawa Prolongement du sentier récréatif —	EC	2
Ottawa	Centre sportif de Nepean Rajout d'un balcon au pavillon du Lac Dow	CCN CCN	3 0
Ottawa	Reconstruction des écluses Hartwell 9 et 10 —		-
Ottawa	Service canadien des Parcs Relocalisation temporaire de transformateurs	CCN	3
Ottawa	et d'une route d'accès — Hydro Ontario Sculpture monumentale — Île Bates	CCN CCN	3 0

ONTARIO



Ottawa Ottawa Petawawa	Siège social Service canadien du renseignement de sécurité, phase I Simulateurs d'impulsion électromagnétique Quartier général du deuxième bataillon de service et locaux de la compagnie administrative	SCRS DN DN	3 0
Pointe-au-Baril Port Carling Rideau Lake	Amélioration de la frayère de Sucker Creek Projet de compostage Protection et réhabilitation de la rive,	EC EC	3 2
	compostage et recyclage	EC	3
Stratford Sudbury Thunder Bay	Construire une nouvelle aérogare Ministère de la Santé — bâtiment transportable Modifications temporaires de l'aérogare	TC TC TC	3 2 2
Thunder Bay	Nouveau poste d'incendies	TC	2
Toronto	Lester B. Pearson — Acquérir le terrain Kelly/Runnymede	TC	4
Toronto	Lester B. Pearson — Remplacer le système de traitement des eaux usées	TC	2
Toronto Toronto Toronto	Projet de recyclage de papier — université de Toronto Réhabilitation de la rivière Upper Humber Réhabilitation du ruisseau Black	EC EC EC	2 3 3
Waterdown Waterloo	Réhabilitation du ravin Smokey Hollow « Alternatives Journal » — changement	EC	3
Weston	au papier recycle Mise en valeur d'une cour d'école	EC EC	2
Windsor	Construire un bâtiment pour les détachements de la GRC	TC	2
Windsor	Installer des conduites de gaz naturel	TC	2

COLOMBIE-BRITANNIQUE

		S. C.	
Skway Sliammon 1 Sliammon 1	Réseau d'eau — construction Pont — construction Réseau d'égout — traitement	AINC	3 2 3
Slkali 1 Slosh 1 Slosh 1	Puits Approvisionnement en gravier Pont — construction		3 3 2
Slosh 1	Puits	AINC	
Slosh 1	Réseau d'eau	AINC	
Slosh 3	Lotissement	AINC	
Smithers	Construction d'un hangar pour les aéronefs	TC	3
Smithers	Remise en état du parc de stationnement	TC	2
Soda Creek 1	Fournitures d'écoles	AINC	2
Soda Creek 1	Réseau d'eau	AINC	
Soowahlie 14	Digue	AINC	
Spences Bridge	Plan d'aménagement	AINC	
Spences Bridge	Réseau d'eau	AINC	
Spuzzum 1	Lotissement	AINC	
Squinas 2	École — réparations	AINC	
Squinas 2	Réseau d'eau	AINC	3
Squinas 2	Réseau d'égout — traitement	AINC	3
Stone 1	École	AINC	3
Stone 1	Réseau d'eau	AINC	3
Stone 1	Réseau d'égout — construction	AINC	3
Tatla 1	Réseau d'égout — traitement	AINC	2
Terrace	Agrandissement de l'aérogare	TC	2
Terrace	Agrandissement et modification de l'aérogare	TC	2
Tobacco Plains 2	Équipement de protection contre l'incendie	AINC	3
Toosey 1	Réseau d'eau — construction	AINC	3
Tork 7	Réseau d'eau — construction	AINC	
Tork 7	Réseau d'égout	AINC	
Tsimpseon 1	Caserne de pompiers — construction	AINC	_
Tsimpseon 1	Lotissement	AINC	
Tsimpseon 2	Routes, drainage	AINC	
Upper Hat Creek 1 Vancouver Vancouver Vancouver	Réseau d'eau Aire VI — expansion (sud) Aire VI — route de contournement Augmenter la capacité d'électricité à la sous-station	AINC TC TC TC	3 2 2 2

SASVATOREWAN

Dundurn	Zone temporaire d'entreposage de munitions		DN	3
Prince Albert	Remplacer les FSS		TC	2
Saskatoon	Tour de contrôle	^	TC	2

	-		
Corner Brook Deer Lake Gander	Édifice fédéral de Corner Brook, nouvelle constr. Modifier l'emplacement des câbles électriques Prolonger le pipeline — pétrole	TPC TC TC	2 2 2
St. Anthony St. John's St. John's	Espace public temporaire — aérogare Édifice fédéral de Bridgewater, nouvelle construction Prolonger la voie d'accès —	TC TPC	2
Ot. 0011113	aviation générale à l'aérogare	TC	3

7(#212/270/12/#580000/00/00/00/00/00/#\$

	F-	,,	
Alert Baker Lake	Nouveau mess et quartiers des officiers supérieurs Urangeselleschaft — exploitation de la mine	DN	3
Cambridge Bay	d'uranium Kiggavik Remplacer la sous-station d'aérodrome	AINC TC	3
Enterprise	Giant Yellowknife — construction et exploitation — Warox transfer	AINC	3
Fort Nelson Fort Simpson	Enlever l'amiante Enlever l'amiante	TC	3 2
Hay River	Remplacer IUP et le régulateur		_
Indéterminé Indin Lake	du balisage d'aérodrome M.D.N. — centre de formation du nord Neptune Resources — exploitation	TC AINC	3 4
	de la mine d'or à ciel ouvert Colomac	AINC	
Nicholas Lake Norman Wells	Athabasca — chevron entreprise collective Nouveau hangar	AINC TC	4 2
Norman Wells Rankin Inlet Thor Lake	Nouvelles installations — pétroles et lubrifiants Remplacer les FSS Hecla et Highwood — mine de terres rares —	TC TC	3 2
THOI LUNC	béryllium, yttrium	AINC	0

TERRITOIRE DU YUKON



Burwash 'Uplands Elsa Elsa	Wellgreen — dév. d'une mine et d'un broyeur de minéral United Keno Hill Mines — plan de la cession United Keno Hill Mines — redév. d'une mine	AINC AINC AINC	0
La Route Dempster Mayo/Dawson Mount Nansen	Northwestel — systéme de communication Yukon Energy Corp. — ligne de transport d'électricité Mount Nansen — développement d'une mine	AINC AINC AINC	4
North Fork River Ross River Tatshenshini	Yukon Electrical Company — redév. hydro-électrique Canamax — dév. d'une mine de minerai de sulfure Alex Geological — voie et mine de gravier aurifère	e AINC AINC AINC	0
Vangorda Watson Lake Wheaton Valley	Curragh Resources — développement d'une mine Mt. Hundere — voie, mine et broyeur de mine Mount Skukum Mining — plan de la cession	AINC AINC AINC	4
Yukon	Rétablissement du Comité du bassin du Mackenzie	EC	2

ANTERNATIONAL



A C		
Afrique francophone Algérie Argentine	Programme intégré de management Usine de traitement des terres de maghnia Développement des ressources humaines —	ACDI 0 ACDI 3
Argentine	Argentine Argentine	ACDI 2
ASEAN	Projet principal d'assèchement	ACDI 2
Bangladesh	AST — Phase III	ACDI 2
Bangladesh	Projet d'aménagement du bassin de la rivière Baral	ACDI 4
Bangladesh	Projet d'aménagement Haor	ACDI 4
Barbade	Étude de développement portuaire — tourisme	ACDI 3
Benin	Programme de recyclage	ACDI 0
Bolivie	Mine d'argent, zinc et plomb — Putacayo	ACDI 4
Bolivie	Projet intégré eau-santé	ACDI 2
Burkina Faso	Système de gestion cadastrale foncière	ACDI 2
Cambodge	Projet de recherche documentaire indochine	ACDI 2
Chile	Liaison ferroviaire Santiago-Valparaiso	ACDI 4
Chine	Assistance aux initiatives de FDD locaux	ACDI 2
Chine	Développement du système de paie	ACDI 2
Chine	Gestion intégrée des forêts Phase II	ACDI 2
Corée	Sutec	ACDI 2
Côte d'Ivoire	Appui aux coopératives forestières	ACDI 2
Côte d'Ivoire	Conseiller administratif et technique	ACDI 0
Egypte	Conseiller de EEA	ACDI 3
Egypte	Soutien aux études SPPE-SDF	ACDI 2
Egy pte	Système de gestion des émanations de valeur	ACDI 3
Equateur	Installation pétrochimique	ACDI 0
Ethiopie	Projet de crédit Haraghe est	ACDI 3
Ghana	Pêche caraquet	ACDI 0
Ghana	Systéme d'épargne d'énergie	ACDI 3
Guinée	Amélioration du réseau routier Lélouma	ACDI 0
Guinée	Prog. de formation et de perfectionnement	ACDI 0
Inde	Fabrication SR1 00	ACDI 3
Inde	Système SCADA — Inde	ACDI 2
Inde	Transformation de pâte de tomate	ACDI 3
Indonésie	Appui de projet — Columbia Chrome	ACDI 0

NWSSNAWONA.

Indonésie Indonésie Jordanie	Projet social coordonné Seminaire d'infrastructure urbaine Programme de formation —	ACDI ACDI	
Cordaine	approvisionnement en eau	ACDI	2
Malaisie Malaisie Malawi	Consortium de haute technologie Manufacture de revêtement protecteur Projet d'approvisionnement en eau	ACDI ACDI ACDI	
Mali Maroc Maroc	Projet d'appui au secteur non structuré Appui du programme Centre d'études strat. au Maroc	ACDI ACDI ACDI	0
Maroc Maroc Maroc	Collège international canadien Étude de faisabilité Fabrication de verre trempé	ACDI ACDI ACDI	
Maroc Mexique Mexique	Form. à frais partagés — Phase III Fabrication de cartes électroniques Transfert de technologie — formation	ACDI ACDI ACDI	0 0 2
Multinational Multinational Multinational	Installation et fabrication de systèmes solaires Interconnection pour réseaux électriques Projet pilote de répertoires	ACDI ACDI ACDI	2 4 2
Nicaragua Niger Niger	Formation — rénovation des voies ferroviaires Appui institutionnel au MAS-PF Dallot Bosso Nord — Phase II	ACDI ACDI ACDI	2 2 2
Ouganda Ouganda Ouganda	Eau UNICEF III Projet d'approvisionnement en eau Unité de transformation et d'emballage	ACDI ACDI	2
Ouganda Pakistan	de produits agricoles Vaporisateurs pliables portatifs Développement de fréquence de système radio	ACDI ACDI ACDI	5
Philippines	Consultant canadien en pêcheries	ACDI	3
Répub. Dominicaine Rwanda	Système d'élevage porcin Appui au recensement rwandais	ACDI ACDI	3 2
Rwanda SADCC Senegal	Nutara III — suivi plan directeur Éducation et formation Aide alimentaire d'urgence réfugiés	ACDI ACDI	3 2
Conlogai	mauritaniens au Senegal	ACDI	0

INVESTIGATION AL



Sierre Leone	TRNG assistance	ACDI	
Sri Lanka	Séminaire d'investissement canadien	ACDI	
Tanzanie	Phase II du projet de pièces de rechange locomotive	ACDI	
Tanzanie Thailande Thailande	Sida — programme d'information, d'éducation et de communication Installation de gestion des déchets commerciaux Manufacture de produits de plastique	ACDI ACDI ACDI	3
Thailande Trinité	Système de communications marin	ACDI	2
et Tobago	Coordination du fonds canadien SPPE	ACDI	_
Tunisie	Appui inst. supérieur gest. Tunis	ACDI	
Tunisie	Projet Panila-Socomenin JV	ACDI	0
Turquie	Adaptation de bouilloires de charbon	ACDI	
Turquie	Industrie de satellites capteurs pour télévision	ACDI	
Turquie	Moules et machineries	ACDI	2
Uruguay	Développement des ressources humaines	ACDI	
Venezuela	Restructuration de CANTV	ACDI	
Vietnam	Programme spécial et fonds pour dépenses	ACDI	3
Yémen	Émission de documents informatiques	ACDI	
Zai re	Santé rurale Nioki Phase III	ACDI	
Zai re	Santé rurale Nioki Phase III	ACDI	2
Zai re	Valorisation de l'élevage N-K	ACDI	
Zambie	Programme de développement femmes SUC0	ACDI	
Zambie	Projet d'expansion de petites fermes de blé	ACDI	
Zimbabwe	Cartographie aérienne	ACDI	
Zimbabwe	Transfert de technologie au secteur privé	ACDI	

Pour plus de renseignements sur les propositions dans le présent bulletin ou sur les projets qui n'y figurent pas, veuillez vous adresser à la personne-ressource du ministère concerné (voir la liste qui suit) ou à votre bureau régional du ministère.

Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC)

Direction dè l'environnement Terrasses de la Chaudiére 10, rue Wellington Tour nord, bureau 1851 Hull (Québec) K1 A OH4

Agriculture Canada (AC)

Division d'analyse de la planafication et de la coordination Bureau 341 Edifice Sir John Carling Ottawa (Ontario) K1A OC5

Commission de la Capitale nationale (CCN)

Évaluation environnementale
Direction générale de l'immobilier
12° étage
161, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1P 6J6

Défense nationale (DN)

Conservation et environnement Quartier national de la Défense nationale 101, promenade Colonel By Ottawa (Ontario) K1 A OK2

Environnement Canada (EC)

Place Vincent Massey, 15° étage 351, boulevard St-Joseph Hull (Québec) K1 A OH3

Agence canadienne de développement international (ACDI)

Direction générale des services professionnels 7º étage 200, promenade du Portage Hull (Québec) K1 A OG4

Secrétariat d'État du Canada (SEC)

Ottawa (Ontario) K1 A 0M5

Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS)

c. P. 9732 Terminus postal d'Ottawa Ottawa (On tario) K1 G 4G4

Transports Canada (TC)

Relations intergouvernementales et industrielles 26° étage, bureau 2611 Place de Ville, Tour C Ottawa (Ontario) K1 A ON5

Travaux publics Canada (TPC)

Immeuble Sir Charles Tupper Confederation Heights Ottawa (Ontario) K1 A 0M2 Le personnel du BFEEE est disponible pour consultation. Veuillez écrire, ou téléphoner à frais virés, au :

ou

13° étage Édifice Fontaine Hull (Québec) K1 A OH3

(819) 997-I 000

télécopieur : (819) 994-1469

750, rue Cambie

Vancouver (Colombie -Britannique)

V6B 2P2 (604) 666-243 1

télécopieur: (604) 666-6990



EXAMENS PAR COMMISSION INDÉPENDANTE

EXAMEN PAR COMMISSION INDEPENDANCE

Si l'évaluation environnementale montre que le projet proposé pourrait avoir d'importantes conséquences **néfastes** pour l'environnement, ou s'il y a des préocupations importantes du public, la proposition est renvoyée au ministre de l'Environnement pour examen public par une commission indépendante.

Le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales (BFEEE) prépare un projet de mandat pour la commission et propose des membres possibles pour la commission. Il fournit à la commission un président, le cas échéant, ainsi qu'un secrétaire exécutif et un secrétariat. Le BFEEE négocie également la participation des provinces et des territoires aux examens publics et établit les procédures générales à suivre.

Le ministre établit le mandat de chaque commission et nomme les membres de celleci. Les membres doivent être impartiaux et libres de tout conflit d'intérêts éventuel et doivent posséder les connaissances et l'expérience requises pour l'examen du projet en cause.

L'examen porte sur les incidences environnementales et les répercussions sociales relatives au projet, y compris celles qui se produiront à l'extérieur du Canada. Avec le consentement du ministre de l'Environnement et du ministre responsable, l'examen peut être approfondi pour porter sur des questions telles que les effets socio-économiques d'ordre général, l'évaluation de la technologie et la nécessité du projet.

Les commissions établissent leurs propres règlements et organisent un programme d'information du public pour expliquer comment procédera l'examen. Elles peuvent, par exemple, décider des exigences relatives au directives pour la préparation d'un énoncé des incidences environnementales (EIE), fixer la période de temps au cours de laquelle le public pourra faire ses commentaires au sujet des directives et de l'EIE, et établir la façon dont les réunions publiques seront tenues. Lorsqu'elle a terminé son examen, la commission transmet au ministre de l'Environnement et au ministre responsable un rapport comportant ses conclusions et ses recommendations, lequel est ensuite rendu public.

Le ministère responsable s'assure de ce que les décisions prises par les ministres soient considérées dans la conception, la réalisation et le fonctionnement du projet et que des programmes convenables d'exécution, d'inspection et de contrôle soient organisés. Le ministre responsable s'occupe de la suite à donner au rapport de la commission pour que le public soit informé du résultat de l'examen.

Le secrétaire exécutif de chaque commission est un membre du personnel du BFEEE. Pour plus de renseignements concernant un examen par commission indépendante en particulier, veuillez consulter le secrétaire exécutif de la commission par téléphone ou télécopieur ou composer l'un des numéros de téléphone généraux suivants.

Le BFEEE se situe au :

13° étage Édifice Fontaine Hull (Québec) K1A OH3 (819) 997-l 000

télécopieur : (819) 994-I 469

750, rue Cambie Vancouver (Colombie -Britannique) V6B 2P2 (604) 666-243 1

télécopieur : (604) 666-6990

ou

ACTOROFIONOS SANTOS SUSSIDIANS



Emplacement du projet :

Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)

Description:

Examen de la proposition d'allonger la piste principale de l'aéroport et de travaux connexes. La Commission examine les impacts environnementaux, notamment les effets du bruit durant la construction et l'exploitation ainsi que les modifications éventuelles de l'utilisation du sol. Elle considère aussi le bien-fondé du projet et les solutions de rechange. Il s'agit d'une commission conjointe fédérale-provinciale qui suit le processus fédéral. Le Québec a nommé un des membres de la Commission.

Responsable:

Transports Canada

État actuel:

La Commission attend des renseignements de Transports Canada pour achever les directives de l'étude d'impact environnemental.

Commission:

Nommée en mai 1987

Président :

Carol Martin, BFEEE

Membres:

Luc Ouimet (désigné par le Québec) et Laurent Chartier

Secrétaire exécutif :

Michel Bourgon, BFEEE Tél. (819) 997-2213 Télécopieur (819) 994-1469

AEROPORT INTERNATIONAL DE VANCOUVER



Emplacement du projet :

Vancouver (Colombie-Britannique)

Description:

Examen du projet d'aménagement d'une nouvelle piste à l'aéroport international de Vancouver destinée à diminuer l'encombrement aérien. La Commission examine les impacts environnementaux et socio-économiques du projet et étudie d'autres solutions possibles, les plans de développement futurs et les coûts et avantages économiques de l'aménagement proposé.

Responsable:

Transports Canada

État actuel :

Transports Canada a termine son étude d'impact environnemental en août, en se fondant sur les directives énoncées par la Commission. À la suite d'un examen public de l'EIE, la Commission a conclu que plus d'explications étaient requises au sujet de certaines questions soulevées dans l'EIE, et une demande d'information supplémentaire a été présentée à Transports Canada en octobre. On s'attend à ce que les audiences publiques aient lieu au début de 1991.

Aide financière :

Le Comité de l'aide financière aux participants à l'examen a déboursé récemment la somme de 171 500 \$, d'un budget de 250 000 \$, répartis entre dix demandeurs.

Ces fonds sont attribués à des groupes pour leur permettre de commenter l'EIE et de se préparer en vue des audiences publiques que tiendra la Commission.

Comité de l'aide financière :

Colin Lachance
Comité de l'aide financière
Aéroport international de Vancouver
BFEEE
Hull (Québec)
Tél. (819) 997-I 000
Télécopieur (8 19) 994- 1469

Commission:

Reprise de la Commission, novembre 1989

Président :

Raymond Robinson, BFEEE

Membres:

Melvin Hagglund James Wilson Chad Dav

Secrétaire exécutif :

Paul Scott, BFEEE Vancouver Tél. (604) 666-2431 Télécopieur (604) 666-6990

AGRANDISSEMENT DE LUSINE DE PATES A PAPIER CELGAR



Emplacement du projet :

Castlegar (Colombie-Britannique)

Description:

Examen conjoint fédéral-provincial des répercussions environnementales et sociales de l'agrandissement de la Celgar Pulp Mill. La Commission se penchera notamment sur la qualité de l'air ambiant et de l'eau, la source d'approvisionnement en copeaux de bois et l'impact du trafic plus intense de camions transportant de la fibre de bois à l'usine. L'examen a été entrepris en réponse aux préoccupations des résidents de la région.

Promoteur:

Celgar Pulp Mill

Responsable:

Pêches et Océans Canada

État actuel:

Le 20 juillet, le promoteur a remis à la Commission le rapport (le deuxième étape, qui est l'équivalent de l'Etude d'impact environnemental fédérale. Les dernières audiences publiques ont commencé le 20 septembre. Des séances communautaires ont eu lieu du 20 au 26 septembre dans

sept localités, y compris Castlegar. Les principales séances commenceront le 18 octobre et on s'attend à ce qu'elles se terminent au début de novembre. Après les audiences publiques, la Commission terminera son rapport à l'intention des gouvernements fédéral et provincial.

Commission:

Nommée en juin 1990

Présidente :

Jill Bodkin

Membres :

Thomas Northcote Paul Thomas

CO-secrétaire exécutif :

John Mathers, BFEEE Vancouver Tél. (604) 666-2431 Télécopieur (604) 666-6990

CO-secrétaire exécutif :

Doug Dryden Ministère de l'Environnement de la Colombie-Britannique Tél. (604) 387-9669

BASE AVANCEE DU MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE



Emplacement du projet :

Kuujjuaq (Québec), prés de la baie d'Ungava

Description:

Établissement, à l'aéroport de Kuujjuaq, d'installations pouvant recevoir des avions et du personnel.

Responsable:

Ministère de la Défense nationale

État du projet :

L'étude d'impact environnemental a été publiée au cours de la derniére semaine d'octobre. L'examen est effectue en vertu des dispositions du chapitre 23 de la Convention de la Baie James et du Nord québécois relatives à l'évaluation environnementale.

Commission:

Il s'agit du Comité fédéral des répercussions sur l'environnement et le milieu, un organisme permanent. Un nouveau président du Comité a été nommé par le président exécutif du BFEEE, qui est l'administrateur exécutif de la convention.

Président :

Jacques Kurtness

Membres:

Fédéraux:

Michel Mongeon, Consultant Claude Bérubé, Transports Canada

Inuit:

Paul Wilkinson John Adams

Secrétaire :

Philippe Di Pizzo Gouvernement Kativik Tel. (819) 984-2941

BISONS MALADES DANS LE NORD



Emplacement du projet :

Parc national Wood Buffalo (Alberta)

Description:

La Commission a examiné les problèmes environnementaux, socio-économiques et sanitaires, ainsi que ceux lies à la préservation des richesses naturelles, causes par un troupeau de bisons malades dans le Parc national Wood Buffalo et dans les régions avoisinantes du nord de l'Alberta et du sud-ouest des Territoires du Nord-Ouest. Ces bisons sont atteints de tuberculose ou de brucellose, ou encore des deux à la fois. La Commission a conclu que le remplacement des bisons malades par des bisons sains était le seul moyen d'éliminer ces maladies.

Responsable:

Agriculture Canada

État actuel :

Le rapport de la Commission a été publié par les ministres le 29 août.

Commission:

Nommée en fevrier 1990

Président :

Robert Connelly, BFEEE

Membres:

William Fuller Gary Wobeser René Mercredi Ben Hubert

Secrétaire exécutif :

Colin Lachance, BFEEE Tél. (604) 666-2431 Télécopieur (604) 666-6990

Emplacement du projet :

Indéterminé

Description:

La Commission examinera la sécurité et l'acceptabilité du concept de stockage des déchets de combustible nucléaire dans les couches géologiques profondes, ainsi qu'un éventail de problémes relatifs à la gestion de ces déchets. Elle examinera aussi les répercussions sociales, économiques et environnementales d'une installation éventuelle de gestion de déchets de combustible nucléaire.

Promoteur:

Énergie atomique du Canada Limitée

Responsable:

Énergie, Mines et Ressources Canada

État actuel:

Le 20 juillet, on annonçait un Programme d'aide financière aux participants. La somme de 152 000 \$ a été repartie entre dix-sept demandes de participation afin de permettre aux récipiendaires de se préparer et de participer aux réunions de détermination de l'importance des problémes, annoncées le 14 août. Ces réunions, qui auront lieu dans quatorze villes, au Nouveau-Brunswick, au Québec, en Ontario et au Manitoba, ont été conçues pour permettre aux participants de déterminer les sujets et les questions qui devraient, selon eux, être traitées dans

l'étude d'impact environnemental ou dans toute autre documentation ou activité relatives à l'examen. Le Groupe d'examen scientifique (GES) aidera la Commission dans l'examen des aspects scientifiques et techniques du concept.

Commission:

Nommée en octobre 1989

Président :

Blair Seaborn

Membres:

William Fyfe Lois Wilson Louis LaPierre Lionel Reese Louise Roy Pieter Van Vliet

Secrétaire exécutif :

Bob Greyell, BFEEE Tel. (819) 953-3374 **Télécopieur** (819) 994-I 469

Secrétaire du GES :

John **McEwen** Tél. (819) 963-8797 Télécopieur (819) 994-I 469

Analyste:

Susan Toller Tél. (819) 997-2273 Télécopieur (819) 994-l 469

DECONTAMINATION DU CANAL DE LACHINE



Emplacement du projet :

Montréal (Québec)

Description:

Parcs Canada et la Société du Vieux Port de Montréal ont l'intention de rouvrir le Canal de Lachine comme centre de loisirs pour le public. Pour ce faire, il faut éliminer les sédiments toxiques accumules au fond du Canal et en amont du bassin de Lachine, dans le Lac St-Louis, qui relève de la compétence provinciale. Diverses méthodes de décontamination sont proposées, et la Commission recommandera la plus appropriée ainsi que la facon de la mettre en œuvre. Le projet sera évalué dans le cadre d'un examen public conjoint qui reflète les procédures d'évaluation environnementale du Québec et du gouvernement fédéral.

Responsables:

Environnement Canada et la Société du Vieux Port de Montréal. Environnement Québec est le responsable pour la zone de compétence provinciale.

État actuel :

Commission conjointe fédérale-provinciale, avec des co-présidents et un nombre égal de membres provenant de chaque palier de gouvernement. La désignation des membres de la Commission ainsi que le mandat de celle-ci sont en cours de discussion.

Secrétaire exécutif :

Michel **Bourgon**, BFEEE Tel. (819) 997-2213 Télécopieur (8 19) 994- 1469

ENTRAINEMENTALADERENSE AERIENNE A BASSEAUTIUDE



Emplacement du projet :

Nord-est du Nouveau-Brunswick

Description:

Le ministère de la Défense nationale considère deux endroits pour faciliter l'entraînement des soldats à l'utilisation des systèmes d'armes antiaériennes. Les endroits proposes étant situes sur des terres domaniales appartenant à la province, l'examen est conjoint afin de satisfaire aux exigences des processus fédéral et provincial. Des directives ont été établies par la province pour son propre examen avant que le présent examen ne commence.

Responsable:

Ministère de la Défense nationale

État actuel :

En juin, le MDN a remis l'Étude d'impact environnemental à la Commission, qui a tenu une période d'examen public de 90 jours, prenant fin le 17 septembre. La Commission a reçu dix-neuf soumissions écrites au sujet de l'EIE et elle déterminera bientôt si cette information est suffisante pour passer au stade des audiences publiques.

Commission:

Nommée en mars 1990

CO-président :

Jean-François Martin, BFEEE

Co-président :

Pierre Poulin

Membres:

W.D. Stewart Michael Burt

CO-secrétaire exécutif :

Jim Clarke, BFEEE Tel. (819) 997-2262 Télécopieur (819) 994-I 469

Co-secrétaire exécutif :

Paul Monti Ministère de l'Environnement du Nouveau-Brunswick Tél. (506) 453-2669 Télécopieur (506) 453-2893

Emplacement du projet :

Toronto (Ontario)

Description:

La Commission fera un examen des problémes causés par l'encombrement de la circulation aérienne dans le sud de l'Ontario, tout en considérant les répercussions environnementales et sociales des plans à moyen et à long terme proposés pour faire face à l'augmentation de la demande pour des services aériens dans la région. La première partie de l'examen est l'étude des impacts d'une proposition de solution à moyen terme, soit de construire des pistes supplémentaires à l'aéroport international Pearson. La seconde partie consistera en une étude de plans à long terme pour le trafic aérien futur dans toute la région aux alentours de Toronto.

Responsable:

Transports Canada

État actuel :

À la fin mars, la Commission a tenu des réunions pour déterminer l'importance des problèmes et des préoccupations afin de savoir lesquels inclure dans les directives de l'étude d'impact environnemental. Après avoir étudié les commentaires du public sur l'ébauche de directives, publiée en mai, la Commission a rédigé la version finale des directives qu'elle a données à Transports Canada le 17 août. Transports Canada prépare une étude d'impact environnemental dont la publication est attendue d'ici la fin de l'année.

Aide financière :

Un comité d'administration de l'aide financière, indépendant de la Commission, a invité les participants à l'examen à faire une demande d'aide financière pour examiner l'EIE lorsque celle-ci sera publiée. La somme de 150 000 \$ est allouée pour cette phase du programme d'aide financière. On s'attend à recevoir les demandes au cours du mois de novembre.

Commission:

Nommée en novembre 1989

Président :

Robert Connelly, BFEEE

Membres:

Ross Gray Pamela Welbourne Melvin Hagglund Peter Homenuck

Secrétaire exécutif :

Guy **Riverin,** BFEEE Tél. (819) 997-2244 Télécopieur (819) 994-I 469

Aide financière :

Jim Clarke Comité de l'aide financière Examen de l'organisation du trafic aérien dans la région de Toronto BFEEE

Tel. (819) 997-2262 Télécopieur (8 19) 994- 1469



Emplacement du projet :

Montréal (Québec)

Description:

Examen des impacts environnementaux et sociaux de l'expansion proposée pour le Port de Montréal. Il s'agit d'un examen conjoint avec le gouvernement du Québec, dans le cadre du processus fédéral. La Commission étudie le processus de sélection d'un emplacement pour l'expansion à long terme de même que les impacts sur la qualité de l'air et de l'eau, sur la flore et la faune ainsi que sur la formation et le mouvement des glaces. Elle examine aussi les répercussions socioéconomiques et les effets de la construction et de l'exploitation des nouvelles installations.

Promoteur:

Société du Port de Montréal

Responsable:

Transports Canada

État actuel :

Les directives pour la préparation de l'Étude d'impact environnemental par la Société du Port de Montréal ont été rendues publiques en mars 1990.

Commission:

Nommée en juin 1989

CO-président :

Carol Martin, BFEEE

CO-président :

Georges-Albert Trem blay

Membres:

Frédéric De Vos Louis Archambault

Secrétaire exécutif :

Guy Riverin, BFEEE Tél. (819) 997-2244 Télécopieur (819) 994-I 469

FONDERIE DE FERROCHROME DE LA SHERWOOD PACIFIC



Emplacement du projet :

Port Hardy (Colombie-Britannique)

Description:

Examen des répercussions environnementales et sociales éventuelles de la fonderie de ferrochrome proposée par Sherwood Pacific dans la région de Port Hardy. La Commission concentrera son attention sur le procédé métallurgique sous vide et sur les impacts possibles sur l'air et l'eau. Les trois membres de la Commission ont été nommes conjointement par les ministres de l'Environnement fédéral et provincial.

Promoteur:

Shetwood Pacific

Responsable:

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

État actuel:

Après les réunions de détermination de l'importance des **problèmes** et des préoccupations, au mois de mars, la Commission a prépare une liste de problémes et de préoccupations que le promoteur devait examiner dans son Atude d'impact environnemental (EIE). L'EIE a été présentée à la Commission et rendue

publique en mai et des renseignements supplémentaires au sujet de l'EIE ont été publies à la fin de l'été. Les audiences publiques ont pris fin à la mi-octobre; la Commission terminera son rapport et le **présentera** aux gouvernements fédéral et provincial.

Commission:

Nommée en janvier 1990

Président :

Bryan Williams

Membres:

Paul West George Davies

Secrétaire exécutif :

Ken Youds Victoria Tél. (604) 370-1000

Contact au BFEEE:

Paul Scott Vancouver Tél. (604) 666-2431 Télécopieur (604) 666-6990



Emplacement du projet :

Centre nord du Manitoba

Description:

Manitoba Hydro se propose de construire et d'exploiter un réseau de lignes à haute tension pour raccorder un certain nombre de localités au réseau électrique provincial, à la centrale Kelsey, sur le fleuve Nelson. Il s'agit d'un examen conjoint fédéral-provincial qui satisfait à la fois aux exigences provinciales pour l'attribution des permis et au processus fédéral d'évaluation environnementale.

État actuel:

Les fonctionnaires du BFEEE et ceux du ministère de l'Environnement du Manitoba élaborent une entente qui permettra aux deux gouvernements de participer conjointement aux examens environnementaux de propositions, tels que requis

en vertu de la Loi sur l'environnement du Manitoba et du Décret fédéral sur les lignes directrices visant le processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement.

Responsable:

Affaires indiennes et du Nord Canada

Commission:

A nommer. Le mandat de la Commission est actuellement en discussion.

Co-secrétaire exécutif :

Bob Greyell Tél. (819) 953-3374 Télécopieur (819) 994-I 469

CO-secrétaire exécutif :

Keith Grady Tél. (819) 953-2989 Télécopieur (819) 994-l 46

MARKET STATE OF THE CONTRACT O



Emplacement du projet :

75 km à l'ouest du lac Baker (Territoires du Nord-Ouest)

Description:

Évaluation des répercussions environnementales et socio-économiques éventuelles de la proposition d'une mine d'uranium à ciel ouvert. La composition de la Commission et le mandat de celle-ci furent établis en consultation avec le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest. La Commission, composée de six membres, a deux co-présidents.

Le ministère des Affaires indiennes et du, Nord Canada ainsi que le ministère d'Energie, Mines et Ressources des Territoires du Nord-Ouest ont accordé une aide financière à ceux qui participent à cet examen. Un comité d'administration des fonds, indépendent de la Commission, a été établi pour étudier les demandes et pour attribuer les fonds.

Promoteur:

Urangessellschaft Canada Limited

Responsable:

Affaires indiennes et du Nord Canada

Commission:

Nommée en janvier 1989

État actuel :

La Commission a achevé son examen de l'étude d'impact environnemental du promoteur et, le 4 mai, a émis une demande de renseignements complémentaires. Par la suite, le promoteur a demandé à la Commission le 5 juillet de retarder indéfiniment ses audiences publiques afin de lui accorder plus de temps pour répondre plus complètement à cet énoncé d'insuffisance. On ne s'attend pas à une réponse avant la mi-mai 1991.

CO-président :

David Marshall, BFEEE

CO-président :

Robert MacQuarrie

Membres:

Tom Kudloo David Milani Rod Douglas Ernest Mastromatteo

Secrétaire exécutif :

Paul Scott, BFEEE Vancouver Tél. (604) 666-2431 Télécopieur (604) 666-6990

Aide financière :

Jim Clarke Comité d'aide financière Kiggavik BFEEE Hull Tél. (819) 997-2262 Télécopieur (8 19) 994- 1469

PROJETIDAMENAGEMENT Bydrojelegifiode Green Wood



Emplacement du projet :

Grand Falls (Terre-Neuve)

Description:

Proposition de construction, à Grand Falls, sur la rive sud de la rivière Exploits, d'une centrale hydro-électrique dont la capacité minimale serait de 84 mégawatts. En raison d'eventuels effets **néfastes** sur les poissons et l'habitat halieutique, et parce que la proposition a été enregistrée en vertu de la loi de Terre-Neuve sur l'évaluation environnementale, il s'agira d'un examen conjoint fédéral-provincial.

Promoteur:

Abitibi-Price Inc.

Responsable:

Pêches et Océans Canada

État du projet :

La proposition a été renvoyée le 9 octobre 1990 pour examen par une commission. Le choix des membres de la Commission, le mandat de celle-ci et un processus conjoint d'examen sont à l'étude.

Commission:

À nommer

Contact:

Jim Clarke, BFEEE Tél. (819) 997-2262 Télécopieur (819) 994-l 469

PROJET D'ASSAINISSEMENT BU PORT DE HALIFAX

Emplacement du projet :

Halifax (Nouvelle-Écosse)

Description:

La province et plusieurs municipalités de la région d'Halifax et Dartmouth proposent la construction et l'exploitation d'un systéme de récupération et de traitement des eaux usées à l'usage des municipalités. Puisque le gouvernement fédéral s'est engagé à appuyer le projet sur le plan financier, il s'agira d'un examen conjoint fédéral-provincial satisfaisant aux exigences des deux gouvernements en matiére d'évaluation environnementale.

Promoteur:

Halifax Harbour Cleanup Incorporated

Responsable:

Agence de promotion économique du Canada atlantique



État du projet :

Renvoyé pour examen public le 24 août 1990

Commission:

À nommer conjointement par les ministres fédéral et provincial de l'Environnement

Co-secrétaire exécutif :

Jim Clarke, BFEEE Tél. (819) 997-2262 Télécopieur (819) 994-i 469

CO-secrétaire exécutif :

Frank **Potter Ministère** de l'Environnement de la Nouvelle-Écosse
Tel. (902) 424-5300

PROJET DE BARRAGE DE LA RIVIÈRE OLDMAN



Emplacement du projet :

Le site de Three **Rivers** sur la **rivière** Oldman, dans le sud de l'Alberta

Description:

Projet d'irrigation destiné à contrôler les eaux des inondations du printemps pour des fins agricoles et municipales.

Promoteur:

La province de l'Alberta

Responsables:

Pêches et Océans Canada et Transports Canada

Commission:

Des recommandations et une ébauche de mandat pour la Commission sont en cours de **préparation**.

Secrétaire exécutif :

Patricia Woodward, B FE E E Vancouver Tel. (604) 666-2431 **Télécopieur** (604) 666-6990

PROJET DE BARRAGES RAFFERTY-ALAMEDA



Emplacement du projet :

Sud-est de la Saskatchewan, à proximité d'Estevan

Description:

Examen des impacts environnementaux et des impacts sociaux directement associés au projet de barrages, y compris d'éventuelles modifications structurelles, compte tenu des obligations internationales du Canada. Examen de toute l'information déjà recueillie en vertu du processus d'évaluation environnementale de la Saskatchewan, de la U.S. National Environmental Policy Act et du processus fédéral d'examen des évaluations environnementales.

Promoteur:

Souris Basin Development Authority (SBDA)

Responsable:

Environnement Canada

État actuel:

En raison de la poursuite des travaux sur les lieux et suite à l'annonce par la Sas-katchewan qu'elle entendait réaliser tous les aspects du projet, les membres de la Commission ont remis leur démission le 12 octobre. La Commission a termine son examen des études d'impact environnemental préparées par la Souris

Basin Development Authority, le U.S. Corps of Engineers et Environnement Canada. La Commission avait adresse une demande d'information à Environnement Canada et elle a reçu une partie des renseignements demandés.

Commission:

Nommée en janvier 1990

Président :

Robert Connelly, BFEEE

Membres:

Hugh MacKay Donald Gray Robert Bell Eric Moodie

Sec&taire exécutif :

Linda Jones, BFEEE Tél. (819) 953-l 858 Télécopieur (819) 994-l 469

Agent d'information :

Marlene Dyck **Estevan** Tél. (306) 634-4679 Télécopieur (306) 634-7336

PROJETUSERACO OFIDENIENT DANS LEDETROIT DE NORTHUMBERLAND



Emplacement du projet:

Île-du-Prince-Édouard, Nouveau-Brunswick, détroit de Northumberland

Description:

La Commission a terminé l'étude du concept d'un raccordement fixe entre l'Île-du-Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick et elle a présenté son rapport aux ministres le 15 août. La Commission convient du besoin d'un service de transport amélioré entre l'île et la terre ferme. Cependant, plusieurs effets néfastes éventuels ont été déterminés, lesquels suscitaient, ensemble, des préoccupations graves. La Commission a conclu que le pont proposé présentait des risques d'effets néfastes inacceptables. Elle a recommandé que le projet ne soit pas réalisé tel que proposé. La Commission a conclu aussi que, à condition qu'une évaluation environnementale se révèle favorable, un tunnel pourrait constituer une voie de transport acceptable et elle suggère que l'amélioration du service de traversier serait également acceptable.

Responsable:

Travaux publics Canada

État actuel :

Le rapport de la Commission est terminé et il a été publié par les ministres le 15 août.

Commission:

Nommée en avril 1989

Président :

David Barnes, BFEEE

Membres:

Ira Beattie Catherine Edward Carol Livingstone Gilles Thériault Ronald Loucks

Secrétaire exécutif :

Jim Clarke, BFEEE Tél. (819) 997-2262 Télécopieur (819) 994-l 469

Bureau d'information de la Commission :

Fermé le 31 août

Sale ale ale al Ale establista de



Comté d'Inverness, île du Cap-Breton (Nouvelle-Écosse)

Description:

La municipalité du comté d'Inverness propose d'établir et d'exploiter un site de décharge des déchets solides de la municipalité. Cet emplacement comprendrait un système.de traitement des effluents de décharge conçu pour éviter de contaminer les eaux réceptrices qui servent d'habitat aux poissons d'eau douce et aux huîtres.

Responsable:

Pêches et Océans Canada

État actuel :

Renvoyé pour examen public le 23 août 1990

Commission:

À nommer

Secrétaire exécutif :

À nommer

Contact:

Jim Clarke, BFEEE
Tél. (819) 997-2262
Télécopieur (819) 994-l 469



TERMINISTER CAZ MATUREL CONTRA



Emplacement du projet :

Varennes, rive sud du fleuve Saint-Laurent, à 30 km à l'est de Montréal

Description:

SOLIGAZ propose d'acheminer le gaz naturel à l'état liquide par bateau et plus tard par pipeline, pour l'emmagasiner à Varennes dans des cavernes souterraines. La réalisation du projet nécessiterait : la construction d'un quai, un réseau de pipelines, des installations de refroidissement et de réchauffement, des embarcadères pour le chargement des camions et des trains et la construction de cavernes. SOLIGAZ veut entreprendre la construction en janvier 1991.

Promoteur:

SOLIGAZ

Responsables:

Transports Canada, la Garde côtière canadienne, Environnement Québec

État du projet :

Il s'agit d'un examen conjoint fédéralprovincial, suivant les procédures québécoises. Le président a été nommé par les deux ministres de l'Environnement et un membre de la Commission représentant le gouvernement fédéral, par le ministre fédéral. Le mandat de la Commission a été publié conjointement en août: l'examen a commencé le 17 septembre et devra se terminer dans quatre mois. La Commission a tenu des séances publiques d'information sur le projet et le processus d'examen pendant la première semaine d'octobre. Elle entreprendra des audiences publiques le 13 novembre.

Commission:

Nommée le 17 septembre

Président :

Michel Dorais, président Bureau d'audiences publiques sur l'environnement du Québec

Membres:

Robert Wright (gouvernement fédéral) Jean-Pierre Bourassa Joane Gélinas

Membre secrétaire :

Michel Bourgon BFEEE Tel. (819) 997-2213 Télécopieur (819) 994-l 469

TO ESTITIONATES A EASSES ALTHUDES



Emplacement du projet :

Labrador et parties avoisinantes du Québec

Description:

Examen en deux parties : les activités actuelles et l'augmentation proposée des vols d'entraînement à basses altitudes; et le projet de centre d'entraînement de chasse tactique de l'OTAN à Goose Bay. La Commission examine les répercussions des vols actuels et proposés sur l'environnement naturel, et plus particulièrement sur le caribou; les répercussions des vols à basses altitudes sur la santé des gens affectés; et les répercussions socio-économiques sur les collectivités de la région.

Responsable:

Ministère de la Défense nationale

État actuel :

L'Étude d'impact environnemental a été rendue publique le 14 novembre 1989 afin de permettre au public d'en commenter la pertinence. Le 23 mai 1990, la Commission a fait parvenir au MDN un énoncé d'insuffisance dans lequel elle demandait que le MDN lui fournisse d'autres renseignements avant d'organiser des audiences publiques.

Commission:

Nommée en mars 1986

Président :

David Barnes, BFEEE

Membres:

W.J. Stewart
Diane Martin
Tom Northcott
Paul Wilkinson
T. McNeill
Jacques Kurtness

Secrétaire exécutif :

Michel Bourgon, BFEEE Tél. (819) 997-2213 Télécopieur (819) 994-I 469

Agent d'information :

M. Doug Jackson Bureau d'évaluations environnementales de **Goose** Bay Tel. (709) 896-8316 Télécopieur (709) 896-8123

RAPPORTS AGHEVES DES COMMISSIONS

- 1. Centrale nucléaire à Pointe Lepreau. Nouveau-Brunswick (mai 1975)
- 2. Projet d'énergie hydro-électrique de Wreck Cove. Île du Cap Breton, Nouvelle-Ecosse (août 1976)
- 3. **Gazoduc** de la route de l'Alaska. Territoire du Yukon. Rapport intérimaire (août 1977)
- 4. Raffinerie d'uranium de l'Eldorado Nucléaire Ltée. Port Granby. Ontario (mai 1978)
- 5. Projet routier Shakwak. Colombie-Britannique et Territoire du Yukon (juin 1978)
- 6. Forage hauturier dans l'est de l'arctique, sud du détroit de Davis, T.N.-0. (novembre 1978)
- 7. Forage hauturier détroit de Lancaster. T.N.-0. (février 1979)
- 8. Raffinerie d'hexafluorure d'uranium de l'Eldorado Nucléaire Ltée. Ontario (février 1979)
- 9. Extension du port de Roberts Bank. Colombie-Britannique (mars 1979)
- 10. Pipeline de la route de l'Alaska, Audiences au Yukon (août 1979)
- 11. Projet routier à Banff, (de l'entrée est au kilomètre 13). Alberta (octobre 1979)
- 12. Remise en service de l'aérodrome de Boundary Bay. Colombie-Britannique (novembre 1979)
- 13. Raffinerie d'uranium de l'Eldorado, M.R. **Corman** Park. Saskatchewan (juillet 1980)
- 14. Projet Arctic Pilot (Partie nord). T.N.-0. (octobre 1980)
- 15. Projet hydro-électrique cours inférieur du fleuve Churchill (décembre 1980)
- 16. **Développement** du champ **pétrolifère** de Norman Wells et pipeline (janvier 1981)
- 17. Pipeline de la route de l'Alaska. Territoire du Yukon (juillet 1981). (Variantes du tracé Région Whitehorse/lbex)
- 18. Projet routier à Banff, (du km 13 au km 27). Alberta (avril 1982)
- 19. Proposition de production d'hydrocarbures en mer de Beaufort. (Rapport provisoire) (avril 1982)
- 20. Projet CP Rail Col de Rogers, Colombie-Britannique (Rapport provisoire) (avril 1982)
- 21. Pipeline de la route de l'Alaska. Territoire du Yukon. (Rapport final) (octobre 1982)
- 22. Projet CP Rail Col de Rogers, Alberta. (Rapport final) (août 1983)
- CN Rail. Programme de doublement de voies. Alberta. (Rapport provisoire) (septembre 1983)

- 24. Projet de développement Venture. Nouvelle-Écosse (décembre 1983)
- 25. Production et transport d'hydrocarbures en mer de Beaufort. (Rapport final) (juillet **1984**)
- 26. Projet d'extension du port de Québec (septembre 1984)
- 27. Beaufort Sea Hydrocarbon Production and Transportation. Inuktitut Summary of Final Report (juillet 1984)
- 28. CN Rail Programme de doublement des voies Colombie-Britannique (mars 1985)
- 29. Deuxième réacteur nucléaire à Pointe Lepreau, Nouveau-Brunswick (mai 1985)
- 30. Projet de développement Hibernia, Terre-Neuve (décembre 1985)
- 31. Examen des corridors du Fraser et de la Thompson (janvier 1986)
- 32. Exploration pétrolière au large de la côte ouest (avril 1986)
- 33. Installation de déchargement de barges de carburéacteur sur l'Île Sea (mars 1989)
- 34. Projet de raccordement dans le détroit de Northumberland (août 1990)

Ces publications sont disponibles au :

Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales 200, boul. Sacre-Cœur Hull (Québec) **K1 A0H3**